



Conditions d'Utilisation IBM – Conditions Spécifiques de l'Offre SaaS

IBM dashDB Enterprise

Les Conditions d'Utilisation regroupent les présentes Conditions d'Utilisation IBM – Conditions Spécifiques de l'Offre SaaS (« Conditions Spécifiques de l'Offre SaaS ») et un document intitulé Conditions d'Utilisation IBM – Conditions Générales (« Conditions Générales ») disponibles à l'adresse URL suivante : <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

En cas de conflit, les Conditions Spécifiques de l'Offre SaaS prévalent sur les Conditions Générales. En accédant à l'Offre IBM SaaS, en la commandant ou en l'utilisant, le Client de l'Offre IBM SaaS accepte les présentes Conditions d'Utilisation.

Les Conditions d'Utilisation sont régies par le Contrat International IBM Passport Advantage, le Contrat International IBM Passport Advantage Express ou le Contrat International IBM relatif à une Sélection d'Offres IBM SaaS, selon le cas (ci-après le « Contrat ») qui, avec les Conditions d'Utilisation, représentent l'intégralité de l'accord entre les parties.

IBM Bluemix, la plateforme Cloud des normes ouvertes d'IBM pour la génération, l'exécution et la gestion des applications et des services, est un prérequis technique pour l'Offre IBM SaaS. Les nouveaux utilisateurs peuvent s'inscrire à des fins d'accès, en complétant le formulaire d'inscription en ligne à l'adresse suivante : <https://console.ng.bluemix.net/registration>.

1. Offres IBM SaaS

Les Conditions Spécifiques de l'Offre SaaS s'appliquent aux Offres IBM SaaS suivantes :

- IBM dashDB Enterprise
 - IBM dashDB Enterprise 64.1
 - IBM dashDB Enterprise 256.4
 - IBM dashDB Enterprise 256.12
 - IBM dashDB Enterprise Transactional 2.8.500
 - IBM dashDB Enterprise Transactional 12.128.1400
- IBM dashDB Enterprise MPP.4
- IBM dashDB Enterprise MPP 4TB Bare Metal Node BYOL
- IBM dashDB Enterprise MPP 32.244.1400 for AWS

2. Unités de mesure des redevances

L'Offre IBM SaaS est vendue en fonction d'une des unités de mesure de redevance suivantes indiquées dans le Document de Transaction :

- a. **Instance** : unité de mesure par laquelle l'Offre IBM SaaS peut être acquise. Une Instance est l'accès à une configuration spécifique de l'Offre IBM SaaS. Des droits d'utilisation suffisants sont nécessaires pour chaque Instance de l'Offre IBM SaaS mise à disposition à des fins d'accès et d'utilisation pendant la période de mesure indiquée dans l'Autorisation d'Utilisation (« PoE ») ou le Document de Transaction du Client.
- b. **Engagement** : unité de mesure par laquelle les services peuvent être acquis. Un Engagement comprend des services professionnels et/ou de formation relatifs à l'Offre IBM SaaS. L'obtention de droits suffisants est nécessaire pour couvrir chaque Engagement.

3. Redevances et facturation

Le montant à régler pour l'Offre IBM SaaS est indiqué dans un Document de Transaction.

3.1 Droits d'Utilisation requis

Pour IBM dashDB Enterprise MPP, chaque cluster doit comprendre un minimum de trois (3) nœuds et le Client doit acquérir un (1) Droit d'Utilisation d'Instance par nœud.

3.2 Redevances Mensuelles Partielles

Une Redevance Mensuelle Partielle, comme indiqué dans le Document de Transaction, peut être estimée au prorata.

3.3 Redevances des Services à Distance

Les Services à Distance sont acquis par Engagement et seront facturés au prix spécifié dans le Document de Transaction.

3.3.1 IBM dashDB Enterprise Jump Start Remotely Delivered

Fournit jusqu'à 50 heures de conseils à distance pour les activités de lancement, y compris (1) une assistance pour les scénarios d'utilisation, (2) l'accompagnement sur les procédures recommandées pour les rapports, les tableaux de bord et autres outils système, (3) une assistance guidée et des conseils sur la préparation, l'exécution et la validation du chargement initial des données et (4) d'autres sujets présentant un intérêt liés à l'administration et la configuration (ci-après dénommées collectivement « Activités de Lancement »). Les Services sont acquis par Engagement et arrivent à expiration 90 jours suivant la date d'acquisition des droits d'utilisation de ce Service à Distance ou à partir de la date à laquelle le Client est informé par IBM que l'accès à l'Offre IBM SaaS est disponible, la date la plus tardive étant retenue, que toutes les heures aient été utilisées ou non.

3.3.2 IBM dashDB Enterprise Accelerator Remotely Delivered

Fournit jusqu'à 50 heures de conseils à distance pour la réalisation des Activités de Lancement ou d'autres activités spécifiées et ciblées au moment de l'achat dans un ou plusieurs documents de transaction convenus d'un commun accord. Les Services sont acquis par Engagement et arrivent à expiration 12 mois suivant la date d'acquisition des droits d'utilisation de ce Service à Distance ou le dernier jour de la période d'abonnement initiale à l'Offre IBM SaaS, la date la plus proche étant retenue, que toutes les heures aient été utilisées ou non.

4. Durée et Options de Renouvellement

La durée de l'Offre IBM SaaS commence à la date à laquelle IBM notifie au Client que ce dernier a accès à l'Offre IBM SaaS, comme décrit dans l'Autorisation d'Utilisation. L'Autorisation d'Utilisation indiquera si l'Offre IBM SaaS est renouvelée automatiquement, si elle se poursuit en continu ou si elle prend fin à l'issue de la durée.

Pour un Renouvellement Automatique, l'Offre IBM SaaS est automatiquement renouvelée pour la durée indiquée dans l'Autorisation d'Utilisation, sauf si le Client notifie par écrit, avant la date d'expiration de la durée, son intention de ne pas renouveler.

Pour une utilisation en continu, l'Offre IBM SaaS continuera d'être disponible mois par mois jusqu'à ce que le Client notifie la résiliation moyennant un préavis écrit de 90 jours. L'Offre IBM SaaS demeure disponible jusqu'à la fin du mois suivant ladite période de 90 jours.

5. Support Technique

Le support technique destiné à l'Offre IBM SaaS est fourni sur les forums en ligne et par le biais d'un système de notification de problème en ligne qui est disponible sur le portail Client à l'adresse <https://support.ibmcloud.com>. IBM mettra à disposition le Guide de Support IBM Software as a Service qui contient les coordonnées des personnes à contacter ainsi que des informations et processus relatifs au support technique. Le support technique est proposé avec l'Offre IBM SaaS et n'est pas disponible en tant qu'offre distincte.

| Niveau de Gravité | Définition de la Gravité | Temps de Réponse Initiaux | Couverture de Temps de Réponse |
|-------------------|---|------------------------------|---------------------------------------|
| 1 | <p>Impact critique sur les activités/indisponibilité du service : Une fonctionnalité critique est inutilisable ou une interface critique est défaillante. Cela s'applique généralement à un environnement de production et indique l'impossibilité d'accès aux services, ce qui donne lieu à un impact critique sur les opérations. Cette condition nécessite une solution immédiate.</p> <p>Pour les problèmes de gravité 1, le Client doit être disponible pour aider IBM à diagnostiquer les problèmes 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 ; sinon, les problèmes sont rétrogradés au niveau de gravité 2.</p> | Sous 1 heure | 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 |
| 2 | <p>Impact significatif sur les activités : L'utilisation d'un dispositif ou d'une fonction du service est gravement restreinte ou le Client risque de ne pas respecter des délais.</p> | Sous 2 heures ouvrables | Heures ouvrables du lundi au vendredi |
| 3 | <p>Impact mineur sur les activités : Indique que le service ou la fonctionnalité est utilisable et qu'il ne s'agit pas d'un impact critique sur les opérations.</p> | Sous quatre heures ouvrables | Heures ouvrables du lundi au vendredi |
| 4 | <p>Impact minime sur les activités : Une demande d'information ou une demande non technique</p> | Sous 1 jour ouvrable | Heures ouvrables du lundi au vendredi |

6. Logiciel d'Activation

Les droits d'utilisation de logiciel IBM suivants sont inclus sous forme de logiciel d'activation au titre de leurs licences de logiciel IBM applicables, en plus des restrictions ci-dessous :

InfoSphere DataStage

- Droit d'Utilisation : 280 PVU (comme défini dans le document Informations sur la Licence pour InfoSphere DataStage)
- Restriction d'utilisation : le Client est autorisé à utiliser InfoSphere DataStage uniquement pour insérer des données dans l'Offre IBM SaaS.

InfoSphere DataStage and QualityStage Designer

- Droit d'Utilisation : 2 Utilisateurs Simultanés (comme défini dans le document Informations sur la Licence pour InfoSphere DataStage and QualityStage Designer)
- Restriction d'utilisation : le Client est autorisé à utiliser InfoSphere DataStage and QualityStage Designer uniquement pour insérer des données dans l'Offre IBM SaaS.

7. Dispositions supplémentaires spécifiques à l'Offre IBM SaaS

7.1 Cookies

Le Client reconnaît et accepte qu'IBM peut, dans le cadre du fonctionnement et du support normaux de l'Offre IBM SaaS, collecter des informations personnelles auprès du Client (employés et sous-traitants du Client) liées à l'utilisation de l'Offre IBM SaaS, par le biais de processus de suivi et d'autres technologies. Cela permet à IBM de rassembler des statistiques et informations d'utilisation relatives à l'efficacité de l'Offre IBM SaaS pour améliorer l'acquis utilisateur et/ou personnaliser les interactions avec le Client. Le Client confirme qu'il obtiendra ou a obtenu l'accord permettant à IBM de traiter les informations personnelles collectées pour le but susmentionné chez IBM, d'autres sociétés d'IBM et leurs sous-traitants, quel que soit l'endroit où IBM et ses sous-traitants exercent leurs activités, conformément à la loi applicable. IBM se conformera aux demandes des employés et sous-traitants du Client pour l'accès, la mise à jour, la correction ou la suppression de leurs informations personnelles collectées.

7.2 Sites Bénéficiaires Dérivés

Le cas échéant, les taxes sont fonction du(es) site(s) que le Client identifie comme bénéficiant de l'Offre IBM SaaS. IBM appliquera les taxes en fonction de l'adresse indiquée lors de la commande d'une Offre IBM SaaS comme étant le site bénéficiaire principal, sauf si le Client fournit des informations supplémentaires à IBM. Le Client est responsable de la mise à jour de ces informations et est tenu de fournir les éventuelles informations à IBM.

7.3 Informations personnelles et données réglementées

Cette Offre IBM SaaS n'a aucune exigence de sécurité spécifique au contenu réglementé, tel que les informations personnelles ou les informations personnelles sensibles. Le Client est tenu de déterminer si cette Offre IBM SaaS répond à ses besoins quant au type du Contenu qu'il utilise en rapport avec l'Offre IBM SaaS. L'Offre IBM SaaS ne doit pas être utilisée pour la transmission ou le stockage des informations personnelles sur la santé protégées en vertu de la loi U.S. Health Insurance Portability and Accountability Act (« HIPAA ») de 1996, sauf (a) si IBM et le Client ont conclu un accord de partenariat applicable et (b) qu'IBM fournit au Client une confirmation écrite expresse indiquant que l'Offre IBM SaaS peut être utilisée avec des informations personnelles sur la santé. L'Offre IBM SaaS ne sera en aucun cas utilisée pour le traitement des informations personnelles sur la santé en tant que mécanisme de centralisation de données médicales au sens de la loi HIPAA.

7.4 Fonctions Bêta

Certains dispositifs, composants ou fonctions de l'Offre IBM SaaS sont des pré-versions ou relèvent de la technologie de prévisualisation et peuvent être désignés dans l'Offre IBM SaaS par « Bêta » (ci-après « Fonctions Bêta »). Ces Fonctions Bêta peuvent être utilisées dans le cadre de l'utilisation autorisée de l'Offre IBM SaaS par le Client, sous réserve des limitations et conditions stipulées dans la présente clause. L'utilisation des Fonctions Bêta est aux risques et périls du Client et est fournie sans obligation de support d'aucune sorte. Les Fonctions Bêta sont fournies « EN L'ÉTAT », SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, AUCUNE GARANTIE DE TITRE, GARANTIE EN MATIÈRE DE DROIT DE PROPRIÉTÉ, DE NON-CONTREFAÇON OU DE NON-INGÉRENCE, ET AUCUNE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION A UNE FIN PARTICULIÈRE. Il se peut que les Fonctions Bêta ne soient pas commercialisées par IBM comme produit ou offre ou dans un produit ou une offre. IBM se réserve le droit de retirer ou résilier l'accès aux Fonctions Bêta à tout moment sans préavis. Le Client doit prendre les précautions nécessaires pour éviter toute perte de données découlant du fait que les Fonctions Bêta ne peuvent plus être utilisées. Tout commentaire ou suggestion concernant les Fonctions Bêta fourni par le Client à IBM peut être librement utilisé, copié, modifié et incorporé dans le développement, la distribution, le déploiement et la vente des produits et services d'IBM.

8. Objectif de Niveau de Service

IBM fournit les objectifs du niveau de service (« SLO ») ci-dessous pour l'Offre IBM SaaS, une fois qu'elle met ladite Offre à la disposition du Client.

IBM s'engage à fournir une disponibilité du service de 99,9 % mesurée comme suit :

- a. Possibilité de déployer une application au moyen du portail ou de la ligne de commande
- b. Possibilité de se connecter à un service d'application
- c. Disponibilité d'une instance de service particulière

Il n'existe actuellement pas de dispositions relatives aux crédits de niveau de service ou au signalement.

9. Dispositions applicables uniquement au forfait IBM dashDB Enterprise MPP 32.244.1400 for AWS

Si le droit d'accès à l'Offre IBM SaaS du Client est désigné par « for AWS », les dispositions suivantes s'appliquent :

La couche application de l'Offre IBM SaaS ainsi que les données et le contenu du Client sont hébergés sur une infrastructure et une plateforme de services Cloud tiers non gérées par IBM. L'infrastructure de l'Offre IBM SaaS, certains aspects de la plateforme de l'Offre IBM SaaS et les services connexes, notamment le centre de données, les serveurs, le stockage et le réseau, la sauvegarde d'application et de données, le firewall et la détection de menace, ainsi que les API destinées au déploiement, à la surveillance et à l'exploitation des applications (ci-après dénommés collectivement « Services de Plateforme Cloud Tiers ») sont hébergés et gérés par le fournisseur tiers. En conséquence, nonobstant

toute disposition figurant dans les présentes Conditions d'Utilisation, les Conditions Générales ou le Contrat :

- a. Les obligations d'IBM relatives à la sécurité et la protection de données stipulées dans les présentes Conditions d'Utilisation, les Conditions Générales et le Contrat, ainsi que les descriptions des pratiques en matière de sécurité et de protection de données d'IBM disponibles dans le document Principes de sécurité et de protection des données : Services IBM Cloud, ne s'appliquent pas aux Services de Plateforme Cloud Tiers ou à l'Offre IBM SaaS dans la mesure où celle-ci dépend des Services de Plateforme Cloud Tiers. L'Offre IBM SaaS ne doit pas être utilisée pour la transmission, le stockage ou le traitement des Informations Personnelles sur la Santé.
- b. Si le fournisseur des Services de Plateforme Cloud Tiers informe IBM qu'il a retiré ou résilié ses services ou l'accès d'IBM ou du Client auxdits services, IBM peut résilier l'Offre IBM SaaS immédiatement à la date d'effet de ladite résiliation par le fournisseur tiers en adressant une notification de résiliation au Client.
- c. IBM n'accorde aucune garantie ou condition, explicite ou implicite, et ne saurait être en aucun cas tenue responsable envers le Client concernant les Services de Plateforme Cloud Tiers ou l'Offre IBM SaaS dans la mesure où celle-ci dépend des Services de Plateforme Cloud Tiers.
- d. Le Client accepte d'indemniser et de protéger IBM contre l'ensemble des réclamations, dommages, pertes, responsabilités, frais et dépens (y compris les honoraires et frais d'avocat dans des proportions raisonnables) consécutifs ou relatifs aux recours du fournisseur des Services de Plateforme Cloud Tiers à l'encontre d'IBM concernant : (a) l'utilisation par le Client de l'Offre IBM SaaS ; (b) tout manquement aux présentes Conditions d'Utilisation, aux Conditions Générales ou au Contrat, ou toute violation par le Client de la loi applicable ; (c) le contenu du Client ou la combinaison du contenu du Client avec d'autres applications, contenus ou processus, y compris toute réclamation impliquant une infraction ou appropriation illicite présumée des droits de tiers par le contenu du Client ou par l'utilisation, le développement, la conception, la production, la publicité ou la commercialisation du contenu du Client ; ou (d) un différend entre IBM et le Client.

10. Dispositions applicables uniquement au forfait IBM dashDB Enterprise MPP 4TB Bare Metal Node BYOL

Pour les offres BYOL (Bring Your Own Licenses), le Client doit avoir précédemment acquis les droits de licence appropriés pour le logiciel IBM associé identifié dans le tableau ci-dessous. Les droits d'accès du Client à l'offre BYOL ne peuvent pas dépasser les droits d'accès du Client au logiciel IBM associé, dans la limite des ratios indiqués ci-dessous.

L'offre BYOL n'inclut pas l'Abonnement et le Support du logiciel IBM associé. Le Client déclare qu'il a acquis (1) les autorisations de licence applicables et (2) l'Abonnement et le Support du logiciel IBM associé. Pendant la Période d'Abonnement à l'offre BYOL, le Client doit tenir à jour l'Abonnement et le Support pour les droits d'utilisation de logiciel IBM utilisés conjointement avec les droits d'utilisation de l'offre BYOL. En cas de résiliation de la licence d'utilisation du logiciel IBM associé du Client ou de son contrat d'Abonnement et de Support pour le logiciel IBM associé, son droit d'utilisation de l'offre BYOL prend fin.

Le tableau ci-dessous présente le ratio des droits d'accès au logiciel IBM associé requis pour l'utilisation de l'offre BYOL dans le cadre du droit correspondant indiqué. Une fois que le Client aura obtenu l'offre BYOL et pendant la durée de l'utilisation de l'offre BYOL par le Client, les droits d'accès du Client au logiciel IBM associé appliqués à l'utilisation de l'offre BYOL sont suspendus et le Client ne pourra plus utiliser ces droits pour déployer le logiciel IBM associé (sous réserve des exceptions énoncées).

| Logiciel IBM Associé | Offre BYOL | Ratio n/m* |
|--|--|-----------------------------|
| DB2 ADVANCED ENTERPRISE SERVER EDITION | IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL | Ratio : 1680 PVU/1 Instance |
| DB2 FOR BIG DATA | IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL | Ratio : 840 PVU/1 Instance |
| DB2 ADVANCED WORKGROUP SERVER EDITION | IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL | Ratio : 3TB/1 Instance |
| DB2 ADVANCED ENTERPRISE SERVER EDITION | IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL | Ratio : 3TB/1 Instance |

| | | |
|-----------------------|---|--|
| DB2 FOR BIG DATA | IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL | Ratio : 2TB/1 Instance |
| DB2 ADVANCED CEO | IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL | Ratio 1 à N Utilisateurs Autorisés/1 Instance** |
| DB2 DEVELOPER EDITION | IBM dashDB ENTERPRISE MPP 4TB Bare Metal Node BYOL | Ratio 1 à N Utilisateurs Autorisés/1 Instance**/** |

* « Ratio n/m » signifie que, pour tous les ('n') droits de l'unité de mesure indiquée pour le logiciel IBM associé, le Client peut appliquer ces droits au nombre indiqué de ('m') droits de l'unité de mesure indiquée pour l'offre BYOL.

** Exception pour DB2 Advanced CEO Offering et DB2 Developer Edition : nonobstant les dispositions susmentionnées, si le Client applique les droits d'Utilisateur Autorisé pour DB2 Advanced CEO Offering ou DB2 Developer Edition à l'offre BYOL, la somme des droits d'Utilisateur Autorisé du Client, quelle qu'en soit la quantité, peut être appliquée à 1 droit d'Instance (total) pour l'offre BYOL, conformément aux dispositions additionnelles suivantes : (1) le Client est autorisé à continuer d'utiliser tous les droits d'Utilisateur Autorisé pour le déploiement par le Client du logiciel IBM associé conjointement avec l'utilisation par le Client de l'offre BYOL, sous réserve que (2) l'offre BYOL soit accessible et utilisée uniquement par les Utilisateurs Autorisés pour lesquels le Client dispose de droits d'accès au logiciel IBM associé.

*** Exception pour DB2 Developer Edition : outre les restrictions ci-dessus, si le Client applique les droits d'utilisation de DB2 Developer Edition à l'offre BYOL, l'utilisation par le Client de l'offre BYOL est limitée exclusivement à un usage hors production. « Hors Production » signifie que l'offre BYOL ne peut être utilisée que dans le cadre de l'environnement de développement et de test interne du Client pour les activités internes non destinées à la production, y compris, sans que cette liste soit limitative, pour les activités de test, d'optimisation de performances, de diagnostic d'incident, de test interne de performances, de transfert, d'assurance qualité et/ou pour développer, à l'aide d'interfaces de programmation d'application publiées, des ajouts ou extensions de l'offre BYOL utilisés en interne. Le Client n'est pas autorisé à utiliser une quelconque partie de l'Offre IBM SaaS à toutes autres fins sans acquérir les Droits d'Utilisation en environnement de production appropriés.

Annexe A

IBM dashDB Enterprise est un service géré qui aide à développer le traitement d'application analytique en ligne. Ce service inclut une base de données qui stocke les données utilisateur au format structuré. Cette base de données est accessible et modélisée selon les besoins de l'utilisateur par le biais de la console du service. La console du service permet aux utilisateurs de créer des tables, de charger des données dans les tables et d'interroger les données chargées par les utilisateurs. Des outils et environnements aidant à développer, stocker et partager des rapports analytiques sont inclus dans le service. Le service comprend des exemples et de la documentation aidant à créer les applications analytiques en ligne.

Les forfaits dashDB Enterprise Transactional fournissent une base de données dashDB qui est optimisée pour le traitement des transactions en ligne (OLTP). Ce service inclut une base de données qui stocke les données utilisateur au format structuré. Cette base de données est accessible et modélisée selon les besoins de l'utilisateur par le biais de la console du service. La console du service permet aux utilisateurs de créer des tables, de charger des données dans les tables et d'interroger les données chargées par les utilisateurs.

IBM dashDB Enterprise MPP est une configuration en cluster du service IBM dashDB, comprenant un ensemble de nœuds de base de données indépendants gérés ensemble sous la forme d'un système unique. Les opérations de base de données sont traitées en parallèle sur tous les nœuds de base de données. IBM configurera les nœuds associés dans un seul cluster.